



UNIVERSITÄT HOHENHEIM

Universität Hohenheim

Institut

70593 Stuttgart

Absender:

Sender:

Name:

Surname:

Vorname:

First Name:

Straße:

Street:

PLZ, Ort:

Postal code, city:

Geb. Datum:

Date of birth

Antrag auf Vergütung eines Lehrauftrages Request for Payment for a Teaching Contract

Im Sommer-/Wintersemester _____ habe ich an der Universität Hohenheim nachstehende Lehrtätigkeit ausgeübt, für die ich Vergütung beantrage.

In the summer / winter semester (enter year/s), I carried out the following teaching activities at the University of Hohenheim and request payment for them.

Lfd. Nr./ Titel der Lehrveranstaltung Consecutive No. / Title of Course	SWS / Weekly hours	Anzahl Termine / Number of sessions	Vorlesungsstunden insgesamt / Total course hours
Prüfungsvergütung (PrüfVergVwV)			

An den Lehrveranstaltungen haben regelmäßig _____ Studierende teilgenommen.
number of students participated regularly in the course.

Der Lehrauftrag wurde an folgenden Tagen wahrgenommen / I taught the course on the following days:

Datum / Date	Stunden / Hours	Datum / Date	Stunden / Hours	Datum / Date	Stunden / Hours



Weitere Angaben zur Person /Additional information

Hauptberufliche Beschäftigungsstelle:

Primary place of employment:

Dienststelle / Beruf:

Position/profession:

LBV Personalnummer:

LBV personnel number:

IBAN:

BIC:

Ich versichere die Richtigkeit meiner Angaben. Ich stimme der Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten zu. Mir ist bekannt, dass ich weitere Hinweise zum Beschäftigtendatenschutz unter:

www.uni-hohenheim.de/Aktuelles/Stellenangebote einsehen kann.

I attest that the information I gave is correct: I consent to my personal data being processed. I am aware that I can find more information about employee data protection at:

www.uni-hohenheim.de/en/job-openings under "Data protection information".

Ort, Datum / Place, Date

Unterschrift / Signature



Hinweise zum Datenschutz / Information on Data Protection

1. Personenbezogene Daten im Sinne von Art. 4 Abs. 1 Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) sind alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person (im Folgenden „betroffene Person“) beziehen; als identifizierbar wird eine natürliche Person angesehen, die direkt oder indirekt, insbesondere mittels Zuordnung zu einer Kennung wie einem Namen, zu einer Kennnummer, zu Standortdaten, zu einer Online-Kennung oder zu einem oder mehreren besonderen Merkmalen identifiziert werden kann, die Ausdruck der physischen, physiologischen, genetischen, psychischen, wirtschaftlichen, kulturellen oder sozialen Identität dieser natürlichen Person sind.

As defined in Art. 4 (1) EU-GDPR, personal data includes any information relating to an identified or identifiable natural person ('data subject'); an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural

2. Sie dürfen personenbezogene Daten verarbeiten, wenn der Betroffene hierin eingewilligt hat oder ein gesetzlicher Grund für die Speicherung besteht.

You may only process personal data if the affected person has consented or there is a legal justification for saving the data.

3. „Verarbeiten“ ist gem. Art. 4 Abs. 3 DSGVO jeder mit oder ohne Hilfe automatisierter Verfahren ausgeführter Vorgang oder jede solche Vorgangsreihe im Zusammenhang mit personenbezogenen Daten wie das Erheben, das Erfassen, die Organisation, das Ordnen, die Speicherung, die Anpassung oder Veränderung, das Auslesen, das Abfragen, die Verwendung, die Offenlegung durch Übermittlung, Verbreitung oder eine andere Form der Bereitstellung, den Abgleich oder die Verknüpfung, die Einschränkung, das Löschen oder die Vernichtung von Daten.

According to Art. 4 (3) EU-GDPR, "processing" means any operation or set of operations which is performed on personal data or on sets of personal data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organization, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, erasure or destruction.

4. Denken Sie daran, dass mit der Speicherung eines ausgefüllten Formulars personenbezogene Daten automatisiert verarbeitet werden und Sie für die Einhaltung der datenschutzrechtlichen Vorschriften verantwortlich sind. Dies kann z. B. auch die Erstellung eines Verzeichnisses über Verarbeitungstätigkeiten gem. Art. 30 DSGVO erforderlich machen.

Remember that when saving a completed form, personal data is processed automatically and you are responsible for adhering to data protection regulations. This could also make it necessary to create a record of processing activities

5. Speichern Sie ausgefüllte Formulare so, dass Unbefugte keinen Zugriff auf das Formular haben. Löschen Sie das Formular, sobald Sie es nicht mehr zwingend benötigen (Grundsatz der Datensparsamkeit gem. Art. 5 DSGVO).

Save completed forms in such a way that unauthorized persons have no access to the form. Delete the form as soon as you no longer need it (principle of data minimization in accordance with the EU-GDPR).